

Úradný vestník

Európskej únie

L 77



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 55

16. marca 2012

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 225/2012 z 15. marca 2012, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 183/2005, pokiaľ ide o schvaľovanie prevádzok, ktoré uvádzajú produkty získané z rastlinných olejov a zmesových tukov na použitie v krmivách na trh, a pokiaľ ide o osobitné požiadavky na výrobu, skladovanie, prepravu olejov, tukov a z nich získaných produktov a na ich testovanie na dioxíny ⁽¹⁾ 1
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 226/2012 z 15. marca 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1730/2006, pokiaľ ide o podmienky použitia kyseliny benzoovej (držiteľ povolenia Emerald Kalama Chemical BV) ⁽¹⁾ 6
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 227/2012 z 15. marca 2012, ktoré sa týka povolenia *Lactococcus lactis* (NCIMB 30117) ako krmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat ⁽¹⁾ 8
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 228/2012 z 15. marca 2012, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 10
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 229/2012 z 15. marca 2012, ktorým sa stanovujú dovozné clá v sektore obilnín uplatniteľné od 16. marca 2012 12
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 230/2012 z 15. marca 2012, ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 971/2011 na hospodársky rok 2011/2012 15

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

ROZHODNUTIA

2012/151/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Európskej rady z 1. marca 2012 o voľbe predsedu Európskej rady** 17

- ★ **Rozhodnutie Rady 2012/152/SZBP z 15. marca 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu** 18

2012/153/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Európskej centrálnej banky z 5. marca 2012 o akceptovateľnosti obchodovateľných dlhových nástrojov vydaných alebo plne garantovaných Helénskou republikou v súvislosti s ponukou Helénskej republiky na výmenu dlhových nástrojov (ECB/2012/3)** 19

ODPORÚČANIA

2012/154/EÚ:

- ★ **Odporúčanie Komisie z 15. marca 2012 o monitorovaní prítomnosti námeľových alkaloidov v krmive a potravinách ⁽¹⁾** 20



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 225/2012

z 15. marca 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 183/2005, pokiaľ ide o schvaľovanie prevádzok, ktoré uvádzajú produkty získané z rastlinných olejov a zmesových tukov na použitie v krmivách na trh, a pokiaľ ide o osobitné požiadavky na výrobu, skladovanie, prepravu olejov, tukov a z nich získaných produktov a na ich testovanie na dioxíny

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 183/2005 z 12. januára 2005, ktorým sa stanovujú požiadavky na hygienu krmív⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 27 písm. b) a f),

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 183/2005 sa stanovujú všeobecné pravidlá hygieny krmív, podmienky a opatrenia, aby sa zabezpečilo dodržiavanie podmienok spracovania na minimalizovanie a kontrolu potenciálnych nebezpečenstiev. Prevádzky krmivárskych podnikov musia byť registrované alebo schválené príslušným orgánom. Krmivárske podnikateľské subjekty z nižších článkov krmivového reťazca sú okrem toho povinné čerpať krmivo iba z registrovaných alebo schválených prevádzok.
- (2) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2009 z 13. júla 2009 o uvádzaní krmív na trh a ich používaní⁽²⁾ sa vyžaduje, aby boli krmivá uvádzané na trh bezpečné a aby bol príslušný druh krmív výslovne uvedený na označení. Okrem toho sa v nariadení Komisie (EÚ) č. 575/2011 zo 16. júna 2011 o Katalógu krmivých surovín⁽³⁾ uvádza podrobný opis konkrétnych krmivých surovín na účely označovania.
- (3) Súhra týchto požiadaviek by mala zabezpečiť výsledovateľnosť a vysokú úroveň ochrany spotrebiteľa v celom krmivovom a potravinovom reťazci.

(4) Úradné kontroly a kontroly vykonávané krmivárskymi podnikateľskými subjektmi ukázali, že niektoré oleje a tuky a z nich získané produkty, ktoré neboli určené na použitie v krmivách, sa použili ako krmne suroviny, čo viedlo k tomu, že sa v niektorých krmivách prekročili najvyššie prípustné množstvá dioxínov stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/32/ES zo 7. mája 2002 o nežiaducich látkach v krmivách pre zvieratá⁽⁴⁾. V dôsledku toho môžu potraviny zo zvierat kŕmených kontaminovaným krmivom predstavovať riziko pre verejné zdravie. Okrem toho stiahnutie kontaminovaných krmív a potravín z trhu môže spôsobiť finančné straty.

- (5) S cieľom zvýšiť hygienu krmív a bez toho, aby bola dotknutá právomoc členských štátov stanovená v článku 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 183/2005, by sa prevádzky, kde sa ďalej spracúvajú surové rastlinné oleje a kde sa vyrábajú produkty získané z olejov rastlinného pôvodu a zmesových tukov, mali schvaľovať v súlade s uvedeným nariadením, pokiaľ sú tieto produkty určené na použitie v krmivách.
- (6) Mali by sa stanoviť osobitné požiadavky na výrobu, označovanie, skladovanie a prepravu uvedených krmivých surovín s cieľom zohľadniť skúsenosti získané pri uplatňovaní systémov založených na analýze nebezpečenstva a kritických kontrolných bodov (HACCP).
- (7) Posilnené monitorovanie dioxínov by uľahčilo odhalenie prípadov nedodržiavania pravidiel a presadzovanie právnych predpisov o krmivách. Aby sa znížilo riziko, že sa kontaminované produkty dostanú do potravinového reťazca, je potrebné krmivárskym podnikateľským subjektom uložiť povinnosť testovať tuky, oleje a z nich získané produkty na dioxíny a na PCB podobné dioxínom a podporiť tak stratégiu znižovania expozície

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 35, 8.2.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 229, 1.9.2009, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 159, 17.6.2011, s. 25.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 140, 30.5.2002, s. 10.

občanov EÚ dioxínom. Riziko kontaminácie dioxínmi by malo byť základom vypracovania plánu monitorovania. Zodpovednosť za uvádzanie bezpečných krmív na trh nesú krmivárske podnikateľské subjekty. Náklady na analýzy by preto mali hradiť v plnom rozsahu. Podrobné ustanovenia o odbere vzoriek a analýze, ktoré sa nenačádzajú v tomto nariadení, by preto mali zostať v právomoci členských štátov. Okrem toho sa členské štáty vyzývajú, aby sa zamerali na kontrolu krmivárskych podnikateľských subjektov, na ktoré sa monitorovanie dioxínov nevzťahuje, ale ktoré získavajú uvedené produkty.

- (8) Povinný systém monitorovania rizík nesmie ovplyvniť povinnosť krmivárskych podnikateľských subjektov splniť požiadavky právnych predpisov Únie týkajúcich sa hygieny krmív. Mal by byť začlenený do správnych hygienických postupov a systému založeného na HACCP. V rámci schválenia krmivárskeho podnikateľského subjektu by to mal overiť príslušný orgán. Pravidelné preskúvanie vlastného posúdenia rizík, ktoré vykonáva subjekt, by malo zohľadniť výsledky monitorovania dioxínov.
- (9) V záujme väčšej transparentnosti by laboratória, ktoré vykonávajú analýzy obsahu dioxínov, mali mať povinnosť informovať o výsledkoch, ktoré prekročujú najvyššie prípustné množstvá stanovené v smernici 2002/32/ES, nielen krmivárske podnikateľské subjekty, ale aj príslušný orgán; táto povinnosť neoslobodzuje krmivársky podnikateľský subjekt od jeho povinnosti informovať príslušný orgán.

- (10) S cieľom overiť účinnosť ustanovení o povinnom monitorovaní dioxínov a jeho začlenení do systémov HACCP krmivárskych podnikateľských systémov by sa malo stanoviť, aby sa po dvoch rokoch uskutočnilo preskúvanie.
- (11) Príslušným orgánom a krmivárskym podnikateľským subjektom by sa mal poskytnúť dostatočný čas na to, aby mali možnosť prispôsobiť sa ustanoveniam tohto nariadenia.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a Európsky parlament ani Rada proti nim nevzniesli námietku,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 183/2005 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 16. septembra 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. marca 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 183/2005 sa mení a dopĺňa takto:

1. Za názov prílohy II sa vkladá tento oddiel:

„VYMEDZENIE POJMOV

Na účely tejto prílohy sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) ‚šarža‘ je identifikovateľné množstvo krmiva, ktoré má vykazovať jednotné vlastnosti, akým je napríklad pôvod, druh, typ balenia, baliareň, odosielateľ alebo označenie a v prípade výrobného procesu jednotka vyrobená v jednom zariadení s použitím jednotných výrobných parametrov, alebo viacero takýchto jednotiek, keď sú vyrobené v kontinuálnom poradí a skladované spolu;
- b) ‚produkty získané z rastlinných olejov‘ sú všetky produkty získané zo surových alebo recyklovaných rastlinných olejov oleochemickým spracovaním alebo spracovaním bionafty, destiláciou alebo chemickou či fyzikálnou rafináciou s výnimkou rafinovaného oleja;
- c) ‚zmiešavanie tukov‘ je zmiešavanie surových olejov, rafinovaných olejov, živočíšnych tukov, recyklovaných olejov z potravinárskeho priemyslu a/alebo z nich získaných produktov na účely výroby zmesového oleja alebo tuku s výnimkou prípadov, keď ide výhradne o skladovanie po sebe nasledujúcich šarží.“

2. Do oddielu s názvom ZARIADENIE A VYBAVENIE sa dopĺňa tento bod:

„10. V súlade s článkom 10 ods. 3 sú predmetom schvaľovania prevádzky, ktoré na účely uvádzania produktov na trh na použitie v krmivách vykonávajú jednu alebo viac z týchto činností:

- a) spracovanie surových rastlinných olejov s výnimkou surových rastlinných olejov patriacich do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 852/2004;
- b) oleochemická výroba mastných kyselín;
- c) výroba bionafty;
- d) zmiešavanie tukov.“

3. Do oddielu s názvom VÝROBA sa dopĺňajú tieto body:

„7. Prevádzky, v ktorých sa zmiešavajú tuky a ktoré uvádzajú produkty určené na použitie ako krmivo na trh, uchovávajú všetky produkty, ktoré sú určené na použitie ako krmivo, oddelené od produktov určených na iné účely, pokiaľ produkty určené na iné účely nie sú v súlade:

- s požiadavkami tohto nariadenia alebo článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 852/2004 a
- s prílohou I k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/32/ES (*).

8. V označení produktov sa jasne uvádza, či sú určené na použitie ako krmivá alebo na iné účely. Ak výrobca deklaruje, že určitá šarža produktu nie je určená na použitie ako krmivo alebo ako potrava, subjekt nesmie neskôr túto deklaráciu v ďalších článkoch reťazca zmeniť.

(*) Ú. v. ES L 140, 30.5.2002, s. 10.“

4. Do oddielu s názvom KONTROLA KVALITY sa dopĺňa tento oddiel:

„MONITOROVANIE DIOXÍNOV

1. Krmivárske podnikateľské subjekty, ktoré uvádzajú na trh tuky, oleje alebo produkty z nich získané, ktoré sú určené na použitie v krmivách vrátane krmnej zmesi, analyzujú tieto produkty v akreditovaných laboratóriách s cieľom určiť obsah dioxínov a PCB podobných dioxínom v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 152/2009 (*).
2. S cieľom doplniť systém HACCP krmivárskeho podnikateľského subjektu sa analýzy uvedené v bode 1 vykonávajú minimálne v takomto pomere:
 - a) spracovatelia surových rastlinných olejov:
 - i) analyzuje sa 100 % šarží surového kokosového oleja. Šaržu môže tvoriť najviac 1 000 ton týchto produktov;
 - ii) analyzuje sa 100 % šarží produktov získaných z rastlinných olejov s výnimkou glycerolu, lecitínu a živíc určených na použitie ako krmivo. Šaržu môže tvoriť najviac 1 000 ton týchto produktov;

b) výrobcovia živočíšneho tuku:

vykoná sa jedna reprezentatívna analýza na každých 2 000 ton živočíšneho tuku a z nich získaných produktov patriacich do kategórie 3, ako je stanovené v článku 10 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 (**);

c) subjekty spracúvajúce rybí olej:

i) analyzuje sa 100 % šarží rybieho oleja, ak sa vyrába:

- z produktov získaných zo surového rybieho oleja s výnimkou rafinovaného rybieho oleja,
- z produktov rybolovu, ktoré neboli predmetom monitorovania a ktoré majú neurčený pôvod alebo pochádzajú z Baltského mora,
- z vedľajších rybích produktov zo zariadení spracúvajúcich ryby na ľudskú spotrebu, ktoré nie sú schválené EÚ,
- z tresky belasej alebo z menhadena;

šaržu môže tvoriť najviac 1 000 ton rybieho oleja;

ii) analyzuje sa 100 % odchádzajúcich šarží produktov získaných zo surového rybieho oleja s výnimkou rafinovaného rybieho oleja. Šaržu môže tvoriť najviac 1 000 ton týchto produktov;

iii) pokiaľ ide o rybí tuk, ktorý nie je uvedený v bode i), vykoná sa jedna reprezentatívna analýza na každých 2 000 ton;

iv) rybí olej dekontaminovaný úradne schváleným ošetrením sa analyzuje podľa zásad HACCP v súlade s článkom 6;

d) oleochemický priemysel a odvetvie výroby bionafty:

i) analyzuje sa 100 % prichádzajúcich šarží surového kokosového oleja a produktov získaných z rastlinných tukov s výnimkou glycerolu, lecitínu a živíc, živočíšnych tukov neuvedených v písmene b), rybieho oleja neuvedeného v písmene c), recyklovaných olejov z potravinárskeho priemyslu a zmesových tukov určených na použitie ako krmivo. Šaržu môže tvoriť najviac 1 000 ton týchto produktov;

ii) analyzuje sa 100 % šarží produktov získaných spracovaním produktov uvedených v písmene i) s výnimkou glycerolu, lecitínu a živíc;

e) prevádzky zmiešavajúce tuky:

i) analyzuje sa 100 % prichádzajúcich šarží surového kokosového oleja a produktov získaných z rastlinných tukov s výnimkou glycerolu, lecitínu a živíc, živočíšnych tukov neuvedených v písmene b), rybieho oleja neuvedeného v písmene c), recyklovaných olejov z potravinárskeho priemyslu a zmesových tukov určených na použitie ako krmivo. Šaržu môže tvoriť najviac 1 000 ton týchto produktov,

alebo

ii) vykoná sa analýza 100 % šarží zmesových tukov určených na použitie ako krmivo. Šaržu môže tvoriť najviac 1 000 ton týchto produktov.

V súvislosti so svojím posúdením rizík krmivársky potravinársky subjekt oznámi príslušnému orgánu, ktorú alternatívu si zvolil;

f) výrobcovia kŕmnych zmesí pre zvieratá určené na produkciu potravín s výnimkou výrobcov uvedených v písmene e):

i) analyzuje sa 100 % prichádzajúcich šarží surového kokosového oleja a produktov získaných z rastlinných tukov s výnimkou glycerolu, lecitínu a živíc, živočíšnych tukov neuvedených v písmene b), rybieho oleja neuvedeného v písmene c), recyklovaných olejov z potravinárskeho priemyslu a zmesových tukov určených na použitie ako krmivo. Šaržu môže tvoriť najviac 1 000 ton týchto produktov;

ii) pokiaľ ide o vyrábané kŕmne zmesi obsahujúce produkty uvedené v bode i), vykonáva sa analýza vzoriek v rozsahu 1 % šarží.

3. Ak možno preukázať, že homogénna zásielka je väčšia, ako je maximálna veľkosť šarže uvedená v bode 2, a že sa z nej odobrali vzorky reprezentatívnym spôsobom, výsledky analýzy riadne odobranej a zapečatenej vzorky sa budú považovať za prijateľné.

4. Ak krmivársky podnikateľský subjekt preukáže, že určitá šarža produktu alebo všetky zložky určitej šarže podľa bodu 2, ktoré použije pri svojich operáciách, už boli analyzované v skoršej fáze výroby, spracovania alebo distribúcie alebo že spĺňajú požiadavky bodu 2 písm. b) alebo písm. c) bodu iii), krmivársky podnikateľský subjekt sa oslobodzuje od povinnosti analyzovať túto šaržu a analyzuje ju podľa všeobecných zásad HACCP v súlade s článkom 6.
5. Ku každej dodávke produktov uvedených v bode 2 písm. d) bode i), písm. e) bode i) a písm. f) bode i) sa doloží doklad, že tieto produkty alebo všetky ich zložky boli analyzované alebo že spĺňajú požiadavky bodu 2 písm. b) alebo písm. c) bodu iii).
6. Ak všetky prichádzajúce šarže produktov uvedených v bode 2 písm. d) bode i), písm. e) bode i) a písm. f) bode i), ktoré vstupujú do výrobného procesu, boli analyzované v súlade s požiadavkami tohto nariadenia a ak možno zaručiť, že výrobný proces, manipulácia s produktmi a ich skladovanie nezvyšuje kontamináciu dioxínmi, krmivársky podnikateľský subjekt sa oslobodzuje od povinnosti analyzovať konečný výrobok a analyzuje ho podľa všeobecných zásad HACCP v súlade s článkom 6.
7. Keď krmivársky podnikateľský subjekt poverí určité laboratórium vykonaním analýzy podľa bodu 1, udelí laboratóriu pokyn, aby v prípade, že budú prekročené najvyššie prípustné množstvá dioxínov stanovené v bodoch 1 a 2 oddielu V prílohy I k smernici 2002/32/ES, oznámilo výsledky uvedenej analýzy príslušnému orgánu.

Keď krmivársky podnikateľský subjekt poverí vykonaním analýzy laboratórium, ktoré má sídlo v inom členskom štáte, ako má krmivársky podnikateľský subjekt, ktorý si analýzu objednáva, udelí tomuto laboratóriu pokyn, aby podalo správu svojmu príslušnému orgánu, ktorý informuje príslušný orgán členského štátu, v ktorom má krmivársky podnikateľský subjekt sídlo.

Ak krmivárske podnikateľské subjekty poveria laboratórium so sídlom v tretej krajine, informujú príslušný orgán členského štátu, v ktorom majú sídlo. Je potrebné predložiť dôkazy, že laboratórium vykonáva analýzu v súlade s nariadením (ES) č. 152/2009.

8. Požiadavky na testovanie na dioxíny sa preskúmajú do 16. marca 2014.

(*) Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2009, s. 1.

(**) Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 1.“

5. Do oddielu s názvom SKLADOVANIE A PREPRAVA sa dopĺňa tento bod:

„7. Kontajnery, ktoré majú slúžiť na skladovanie alebo prepravu zmesových tukov, olejov rastlinného pôvodu alebo produktov z nich získaných, ktoré sú určené na použitie v krmivách, sa nesmú použiť na prepravu ani skladovanie iných produktov, pokiaľ tieto produkty nespĺňajú požiadavky:

— tohto nariadenia alebo článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 852/2004 a

— prílohy I k smernici č. 2002/32/ES.

Ak existuje riziko kontaminácie, uchovávajú sa oddelene od akéhokoľvek iného nákladu.

Ak toto oddelenie nie je možné, kontajnery sa účinne vyčistia tak, aby boli odstránené všetky stopy produktu, ak sa uvedené kontajnery použili na produkty, ktoré nespĺňajú požiadavky:

— tohto nariadenia alebo článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 852/2004 a

— prílohy I k smernici č. 2002/32/ES.

Živočíšne tuky kategórie 3 stanovené v článku 10 nariadenia (ES) č. 1069/2009, ktoré sú určené na použitie v krmivách, sa uskladňujú a prepravujú v súlade s uvedeným nariadením.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 226/2012

z 15. marca 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1730/2006, pokiaľ ide o podmienky použitia kyseliny benzoovej (držiteľ povolenia Emerald Kalama Chemical BV)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13 ods. 3,

keďže:

- (1) Prípravok kyselina benzoová, ktorý patrí do kategórie doplnkových látok „zootechnické doplnkové látky“, bol povolený na desať rokov ako krmná doplnková látka na použitie pre odstavené prasiatka nariadením Komisie (ES) č. 1730/2006 ⁽²⁾ a na použitie pre ošípané na výkrm nariadením Komisie (ES) č. 1138/2007 ⁽³⁾.
- (2) V súlade s článkom 13 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1831/2003 držiteľ povolenia navrhol zmenu podmienok povolenia prípravku kyseliny benzoovej ako krmnej doplnkovej látky pre odstavené prasiatka, a to vypustením podmienky týkajúcej sa zahrnutia uvedeného prípravku do krmných zmesí prostredníctvom premixu a úpravou podmienok týkajúcich sa doplnkových krmív. K žiadosti priložil relevantné podporné údaje. Komisia túto žiadosť postúpila Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“).

- (3) Úrad vo svojom stanovisku zo 6. septembra 2011 ⁽⁴⁾ dospel k záveru, že neexistuje dôvod, aby sa pokračovalo v obmedzovaní zahrnutia prípravku kyseliny benzoovej do krmných zmesí prostredníctvom premixov. Úrad vyhodnotil obmedzenia používania doplnkovej látky v doplnkovom krmive stanovené nariadením (ES) č. 1138/2007 ako dostatočné a uplatniteľné na odstavené prasiatka.
- (4) Podmienky stanovené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1831/2003 sú splnené.
- (5) Nariadenie (ES) č. 1730/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (ES) č. 1730/2006 sa nahradzuje prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. marca 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 325, 24.11.2006, s. 9.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 256, 2.10.2007, s. 8.

⁽⁴⁾ EFSA Journal (Vestník EFSA) 2011; 9(9):2358.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						mg/kg kompletného krmiva s 12 % obsahom vlhkosti			
4d210	Emerald Kalama Chemical BV	kyselina benzoová	<p>Zloženie doplnkovej látky:</p> <p>kyselina benzoová (≥ 99,9 %)</p> <p>Charakteristika účinnej látky:</p> <p>kyselina benzénkarboxylová, kyselina fenylnkarboxylová C₇H₆O₂</p> <p>Číslo CAS: 65-85-0</p> <p>Maximálna hodnota v:</p> <p>kyseline ftalovej: ≤ 100 mg/kg</p> <p>bifenyle: ≤ 100 mg/kg</p> <p>Analytická metóda ⁽¹⁾</p> <p>Kvantifikácia kyseliny benzoovej v kŕmnej doplnkovej látke: titrácia hydroxidom sodným (Európsky liekopis, monografia 0066).</p> <p>Kvantifikácia kyseliny benzoovej v premixe a krmive: kvapalinová chromatografia (HPLC) s reverznou fázou ultrafialovou (UV) detekciou (RP-HPLC/UV) – metóda založená na ISO9231:2008.</p>	prasiatka (odstavené)	—	—	5 000	<ol style="list-style-type: none"> Zmes rôznych zdrojov kyseliny benzoovej nesmie v kompletnom krmive prekročiť najvyššie prípustné množstvo 5 000 mg/kg kompletného krmiva. Odporúčaná minimálna dávka: 5 000 mg/kg kompletného krmiva. Doplnkovým krmivom s obsahom kyseliny benzoovej sa nesmú kŕmiť odstavené prasiatka priamo, ak nie je dôkladne zmiešané s inými kŕmnymi surovinami v rámci dennej kŕmnej dávky. Pre odstavené prasiatka do hmotnosti 25 kg. Na účely bezpečnosti: pri manipulácii sa odporúča použiť ochrannú dýchaciu masku a rukavice. 	14.12.2016

⁽¹⁾ Podrobné informácie o analytických metódach sú k dispozícii na tejto internetovej stránke referenčného laboratória: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 227/2012

z 15. marca 2012,

ktoré sa týka povolenia *Lactococcus lactis* (NCIMB 30117) ako krmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1831/2003 sa stanovuje povoľovanie doplnkových látok určených na používanie vo výžive zvierat, ako aj dôvody a postupy udeľovania takýchto povolení.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1831/2003 bola predložená žiadosť o povolenie *Lactococcus lactis* (NCIMB 30117). K uvedenej žiadosti boli pripojené údaje a doklady vyžadované podľa článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žiadosť sa týka povolenia *Lactococcus lactis* (NCIMB 30117) ako krmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat, ktorá sa má zaradiť do kategórie doplnkových látok „technologické doplnkové látky“.
- (4) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) dospel vo svojom stanovisku zo 16. novembra 2011⁽²⁾ k záveru, že *Lactococcus lactis* (NCIMB 30117) nemá za navrhovaných podmienok používania nepriaznivý účinok na zdravie zvierat, zdravie ľudí ani na životné prostredie

a že použitie tohto prípravku má potenciál zlepšiť produkciu siláže zo všetkých objemových krmív prostredníctvom zníženia pH a zvýšenia konzervácie sušiny. Úrad nepovažuje osobitné požiadavky na monitorovanie po uvedení na trh za potrebné. Úrad tiež overil správu o metóde analýzy krmných doplnkových látok v krmive, ktorú predložilo referenčné laboratórium zriadené nariadením (ES) č. 1831/2003.

- (5) Z posúdenia *Lactococcus lactis* (NCIMB 30117) vyplýva, že podmienky na udelenie povolenia v zmysle článku 5 nariadenia (ES) č. 1831/2003 sú splnené. Preto by sa používanie tohto prípravku malo schváliť podľa prílohy k tomuto nariadeniu.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prípravok uvedený v prílohe, ktorý patrí do kategórie doplnkových látok „technologické doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „doplnkové látky do siláže“, sa za podmienok stanovených v uvedenej prílohe povoľuje ako doplnková látka vo výžive zvierat.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. marca 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

(¹) Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.

(²) Vestník EFSA (EFSA Journal) 2011; 9(12):2448.

PRÍLOHA

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Ostatné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						CFU/kg čerstvého materiálu			
Kategória technologických doplnkových látok. Funkčná skupina: doplnkové látky do siláže									
1k2083	—	<i>Lactococcus lactis</i> (NCIMB 30117)	<p>Zloženie doplnkovej látky</p> <p>Prípravok <i>Lactococcus lactis</i> (NCIMB 30117) obsahujúci najmenej 5×10^{10} CFU/g doplnkovej látky.</p> <p>Charakteristika účinnej látky</p> <p><i>Lactococcus lactis</i> (NCIMB 30117).</p> <p>Analytická metóda ⁽¹⁾</p> <p>Kvantifikácia v kŕmnej doplnkovej látke: metóda liatych platní s použitím MRS agaru (ISO 15214).</p> <p>Identifikácia: gélová elektroforéza s pulzným poľom (PFGE).</p>	všetky druhy zvierat	—	—	—	<p>1. V návode na použitie doplnkovej látky a premixu je potrebné uviesť teplotu pri skladovaní a lehotu skladovateľnosti.</p> <p>2. Minimálna dávka doplnkovej látky, ak sa nepoužíva v kombinácii s inými mikroorganizmami ako doplnkovými látkami do siláže: 1×10^8 CFU/kg čerstvého materiálu.</p> <p>3. Na účely bezpečnosti: pri manipulácii sa odporúča použitie ochrannej dýchacej masky a rukavíc.</p>	5. apríla 2022

⁽¹⁾ Podrobné informácie o analytických metódach sú k dispozícii na tejto internetovej stránke referenčného laboratória: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 228/2012

z 15. marca 2012,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

(1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz

z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

(2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. marca 2012

Za Komisiu
v mene predseduJosé Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

(¹) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

(²) Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	IL	51,1
	JO	68,6
	MA	57,8
	TN	84,0
	TR	97,9
	ZZ	71,9
0707 00 05	JO	225,1
	TR	174,9
	ZZ	200,0
0709 91 00	EG	91,5
	ZZ	91,5
0709 93 10	MA	64,2
	TR	121,7
	ZZ	93,0
0805 10 20	EG	53,0
	IL	75,6
	MA	65,8
	TN	76,9
	TR	62,9
	ZZ	66,8
0805 50 10	EG	69,0
	MA	69,1
	TR	56,0
	ZZ	64,7
0808 10 80	AR	89,5
	BR	88,4
	CA	119,9
	CL	104,1
	CN	115,1
	MK	33,9
	US	159,8
	ZZ	101,5
	0808 30 90	AR
CL		127,3
CN		47,7
ZA		91,4
ZZ		90,4

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 229/2012

z 15. marca 2012,

ktorým sa stanovujú dovozné clá v sektore obilnín uplatniteľné od 16. marca 2012

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (EÚ) č. 642/2010 z 20. júla 2010 o pravidlách na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o dovozné clá pre sektor obilnín ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 2 ods. 1,

keďže:

- (1) V článku 136 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že dovozné clá na produkty patriace pod číselné znaky KN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (pšenica mäkká, na siatie), ex 1001 99 00 (pšenica mäkká vysokej kvality, iná ako na siatie), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 a 1007 90 00 sú rovnaké ako intervenčná cena platná pre tieto produkty pri dovoze, zvýšená o 55 % a znížená o dovoznú cenu cíf uplatniteľnú na príslušnú zásielku. Toto clo však nesmie prekročiť colnú sadzbu uvedenú v Spoločnom colnom sadzobníku.
- (2) V článku 136 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že na účely výpočtu dovozného cla uvedeného v odseku 1 uvedeného článku sa pre predmetné produkty pravidelne stanovujú reprezentatívne dovozné ceny cíf.

- (3) V súlade s článkom 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 642/2010 sa na výpočet dovozného cla na produkty patriace pod číselné znaky KN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (pšenica mäkká, na siatie), ex 1001 99 00 (pšenica mäkká vysokej kvality, iná ako na siatie), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 a 1007 90 00 použije reprezentatívna dovozná cena cíf, ktorá sa denne stanovuje podľa metódy ustanovenej v článku 5 uvedeného nariadenia.
- (4) Na obdobie od 16. marca 2012 by sa mali stanovíť dovozné clá, ktoré sa budú uplatňovať, až kým nezačnú platiť novostanovené clá.
- (5) Keďže je potrebné zabezpečiť, aby sa toto opatrenie začalo uplatňovať čo najskôr po sprístupnení aktualizovaných údajov, je vhodné, aby toto opatrenie nadobudlo účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Od 16. marca 2012 sú dovozné clá v sektore obilnín uvedené v článku 136 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu na základe podkladov uvedených v prílohe II.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. marca 2012

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 187, 21.7.2010, s. 5.

PRÍLOHA I

Dovozné clá na produkty uvedené v článku 136 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007, uplatniteľné od 16. marca 2012

Číselný znak KN	Opis tovaru	Dovozné clo ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 19 00 1001 11 00	PŠENICA (obyčajná) tvrdá vysokej kvality	0,00
	strednej kvality	0,00
	nízkej kvality	0,00
ex 1001 91 20	PŠENICA mäkká, na siatie	0,00
ex 1001 99 00	PŠENICA mäkká vysokej kvality, iná ako na siatie	0,00
1002 10 00 1002 90 00	RAŽ	0,00
1005 10 90	KUKURICA na siatie, iná ako hybrid	0,00
1005 90 00	KUKURICA iná ako na siatie ⁽²⁾	0,00
1007 10 90 1007 90 00	CIROK, zrná, iné ako hybrid na siatie	0,00

⁽¹⁾ Dovožca môže v súlade s článkom 2 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 642/2010 využiť zníženie cla o:

- 3 EUR/t, ak sa vykladací prístav nachádza v Stredozemnom mori (za Gibraltárskym prielivom) alebo v Čiernom mori a ak tovar prichádza do Únie cez Atlantický oceán alebo cez Suezský prieplav,
- 2 EUR/t, ak sa vykladací prístav nachádza v Dánsku, v Estónsku, v Írsku, v Lotyšsku, v Litve, v Poľsku, vo Fínsku, vo Švédsku, v Spojenom kráľovstve alebo v atlantických prístavoch na Iberskom polostrove a ak tovar prichádza do Únie cez Atlantický oceán.

⁽²⁾ Dovožca môže využiť paušálnu zľavu 24 EUR/t, ak sú splnené podmienky stanovené v článku 3 nariadenia (EÚ) č. 642/2010.

PRÍLOHA II

Podklady na výpočet ciel stanovených v prílohe I

1.3.2012-14.3.2012

1. Priemerné hodnoty za referenčné obdobie uvedené v článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 642/2010:

(EUR/t)

	Obyčajná pšenica ⁽¹⁾	Kukurica	Pšenica tvrdá vysokéj kvality	Pšenica tvrdá strednej kvality ⁽²⁾	Pšenica tvrdá nízkej kvality ⁽³⁾
Burza	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Kvotácia	241,57	195,02	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	309,02	299,02	279,02
Prémia – Záliv	88,06	18,76	—	—	—
Prémia – Veľké jazerá	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Pozitívna prémie 14 EUR/t zahrnutá [článok 5 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 642/2010].⁽²⁾ Negatívna prémie 10 EUR/t (článok 5 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 642/2010).⁽³⁾ Negatívna prémie 30 EUR/t (článok 5 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 642/2010).

2. Priemerné hodnoty za referenčné obdobie uvedené v článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 642/2010:

Náklady na prepravu: Mexický záliv – Rotterdam: 15,55 EUR/t

Náklady na prepravu: Veľké jazerá – Rotterdam: — EUR/t

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 230/2012

z 15. marca 2012,

ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 971/2011 na hospodársky rok 2011/2012

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu,

keďže:

- (1) Výška reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleného a surového cukru a určitých sirupov na hospodársky rok 2011/12 sa stanovila vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 971/2011 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 192/2012 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene a doplneniu uvedených súm v súlade s článkom 36 nariadenia (ES) č. 951/2006.

- (3) Keďže je potrebné zabezpečiť, aby sa toto opatrenie začalo uplatňovať čo najskôr po sprístupnení aktualizovaných údajov, je vhodné, aby toto opatrenie nadobudlo účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 971/2011 na hospodársky rok 2011/2012, sa menia a dopĺňajú a uvádzajú sa v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. marca 2012

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 254, 30.9.2011, s. 12.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 69, 8.3.2012, s. 13.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod číselný znak KN 1702 90 95 uplatniteľné od 16. marca 2012

(v EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu
1701 12 10 ⁽¹⁾	42,21	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	42,21	1,94
1701 13 10 ⁽¹⁾	42,21	0,00
1701 13 90 ⁽¹⁾	42,21	2,24
1701 14 10 ⁽¹⁾	42,21	0,00
1701 14 90 ⁽¹⁾	42,21	2,24
1701 91 00 ⁽²⁾	49,75	2,54
1701 99 10 ⁽²⁾	49,75	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	49,75	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,50	0,22

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ RADY

z 1. marca 2012

o voľbe predsedu Európskej rady

(2012/151/EÚ)

EURÓPSKA RADA,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 15 ods. 5,

keďže:

- (1) Dňa 1. decembra 2009 bol rozhodnutím Európskej rady 2009/879/EÚ⁽¹⁾ za predsedu Európskej rady na obdobie od 1. decembra 2009 do 31. mája 2012 zvolený pán Herman VAN ROMPUY.
- (2) V súlade so zmluvou môže byť osoba vo funkcii predsedu Európskej rady opätovne zvolená na jedno funkčné obdobie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa za predsedu Európskej rady na obdobie od 1. júna 2012 do 30. novembra 2014 opätovne volí pán Herman VAN ROMPUY.

Článok 2

Toto rozhodnutie oznámi pánu Hermanovi VAN ROMPUY generálny tajomník Rady.

Uverejní sa v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 1. marca 2012

Za Európsku radu
predseda

H. VAN ROMPUY

(¹) Ú. v. EÚ L 315, 2.12.2009, s. 48.

ROZHODNUTIE RADY 2012/152/SZBP**z 15. marca 2012,****ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Rada prijala 26. júla 2010 rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu ⁽¹⁾.
- (2) Rada prijala 23. januára 2012 rozhodnutie 2012/35/SZBP, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP ⁽²⁾, ako reakciu na vážne a prehlbujúce sa znepokojenie Rady spôsobené povahou jadrového programu v Iráne.
- (3) V tejto súvislosti by sa malo ďalej rozvíjať uplatňovanie cieľených finančných opatrení poskytovateľmi špecializovaných služieb v oblasti finančných správ v súlade s rozhodnutím 2010/413/SZBP.
- (4) Rozhodnutie 2010/413/SZBP by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 20 rozhodnutia 2010/413/SZBP sa dopĺňa tento odsek:

„12. Bez toho, aby tým boli dotknuté výnimky ustanovené v tomto článku, sa zakazuje poskytovať osobám a subjektom uvedeným v odseku 1 špecializované služby v oblasti finančných správ, ktoré sa používajú na výmenu finančných údajov.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 15. marca 2012

*Za Radu**predseda*

N. WAMMEN

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2010, s. 39.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 19, 24.1.2012, s. 22.

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 5. marca 2012

o akceptovateľnosti obchodovateľných dlhových nástrojov vydaných alebo plne garantovaných Helénskou republikou v súvislosti s ponukou Helénskej republiky na výmenu dlhových nástrojov

(ECB/2012/3)

(2012/153/EÚ)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 127 ods. 2 prvú zarážku,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 3.1 prvú zarážku, článok 12.1, článok 18 a článok 34.1 druhú zarážku,

so zreteľom na usmernenie ECB/2011/14 z 20. septembra 2011 o nástrojoch a postupoch menovej politiky Eurosystemu⁽¹⁾, a najmä na jeho prílohu I oddiely 1.6, 6.3.1 a 6.3.2, keďže:

- (1) Vzhľadom na výnimočné okolnosti na finančných trhoch a narušenie normálneho hodnotenia cenných papierov vydaných alebo garantovaných Helénskou republikou zo strany trhu Rada guvernérov prijala rozhodnutie ECB/2010/3 zo 6. mája 2010 o dočasných opatreniach týkajúcich sa akceptovateľnosti obchodovateľných dlhových nástrojov vydaných alebo garantovaných gréckou vládou⁽²⁾. Týmto rozhodnutím sa dočasne pozastavilo uplatňovanie minimálnych požiadaviek Eurosystemu na limity kreditnej kvality uvedených pre určité obchodovateľné aktíva v pravidlách rámca Eurosystemu pre hodnotenie kreditného rizika v oddiele 6.3.2 prílohy I k usmerneniu ECB/2011/14. Rozhodnutie ECB/2010/3 bolo zrušené rozhodnutím ECB/2012/2⁽³⁾, pretože ponuka výmeny dlhových nástrojov v kontexte účasti súkromného sektora, ktorá bola predostretá držiteľom obchodovateľných dlhových nástrojov vydaných alebo plne garantovaných gréckou vládou, mala nepriaznivý vplyv na úverové ratingy týchto dlhových nástrojov.
- (2) Dňa 21. júla 2011 hlavy štátov alebo predsedovia vlád eurozóny a inštitúcie Únie oznámili opatrenia na stabilizáciu verejných financií Grécka vrátane ich záväzku podporiť kvalitu zábezpeky, a tým podporiť kvalitu obchodovateľných dlhových nástrojov vydaných alebo garantovaných Helénskou republikou. Rada guvernérov rozhodla, že Helénska republika má podporiť kvalitu zábezpeky v prospech národných centrálnych bánk.

- (3) Rada guvernérov rozhodla o tom, že by sa malo pozastaviť uplatňovanie limitu kreditnej kvality Eurosystemu voči tým obchodovateľným dlhovým nástrojom vydaným alebo plne garantovaným Helénskou republikou, na ktoré sa vzťahuje podpora kvality zábezpeky,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Akceptovateľnosť obchodovateľných dlhových nástrojov vydaných alebo plne garantovaných Helénskou republikou v súvislosti s ponukou Helénskej republiky na výmenu dlhových nástrojov

1. Obchodovateľné dlhové nástroje vydané alebo plne garantované Helénskou republikou, ktoré nespĺňajú minimálne požiadavky Eurosystemu na limity kreditnej kvality uvedené pre určité obchodovateľné aktíva v pravidlách rámca Eurosystemu pre hodnotenie kreditného rizika v oddiele 6.3.2 prílohy I k usmerneniu ECB/2011/14, ale spĺňajú ostatné požiadavky na akceptovateľnosť stanovené v prílohe I k usmerneniu ECB/2011/14, možno použiť ako zábezpeku v úverových operáciách Eurosystemu pod podmienkou, že Helénska republika zabezpečí v prospech národných centrálnych bánk podporu kvality zábezpeky v podobe systému odkúpenia.
2. Obchodovateľné dlhové nástroje uvedené v odseku 1 zostávajú akceptovateľné počas podpory kvality zábezpeky.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 8. marca 2012.

Vo Frankfurt nad Mohanom 5. marca 2012

Prezident ECB

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 331, 14.12.2011, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 117, 11.5.2010, s. 102.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 59, 1.3.2012, s. 36.

ODPORÚČANIA

ODPORÚČANIE KOMISIE

z 15. marca 2012

o monitorovaní prítomnosti námeľových alkaloidov v krmive a potravinách

(Text s významom pre EHP)

(2012/154/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 292,

keďže:

- (1) V smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/32/ES zo 7. mája 2002 o nežiaducich látkach v krmivách pre zvieratá⁽¹⁾ sa stanovuje zákaz používania produktov určených do krmív, ktoré obsahujú nežiaduce látky v množstve presahujúcom najvyššie prípustné množstvá stanovené v prílohe I k uvedenej smernici.
- (2) V prípade krmiva obsahujúceho nemleté obilniny sa stanovilo najvyššie prípustné množstvo 1 000 mg/kg sklerócií ražného námeľa (*Claviceps purpurea*).
- (3) Vedecká skupina EFSA pre kontaminanty v potravinovom reťazci (EFSA – Európsky úrad pre bezpečnosť potravín) prijala 19. apríla 2005 na žiadosť Komisie stanovisko k námeľu ako nežiaducej látke v krmive⁽²⁾.
- (4) Termín námeľ sa vzťahuje na hubové štruktúry druhu *Claviceps*, ktoré sa tvoria namiesto zŕn alebo semien v obilných alebo trávnych klasoch a ktoré vidno ako veľké, tmavo zafarbené sklerócie. Tieto sklerócie obsahujú rôzne druhy alkaloidov, z ktorých najvýznamnejší je ergometrín, ergotamín, ergozín, ergokristín, ergokryptín a ergokornín a s nimi súvisiace -iníny. Množstvo a štruktúra toxínu sa líši pri rôznych kmeňoch húb v závislosti od hostiteľskej rastliny a geografickej oblasti.

(5) V súčasnosti nie je známy stupeň variability v štruktúre námeľových alkaloidov vo vzťahu k druhom húb, geografickému rozloženiu ani vo vzťahu k hostiteľskej rastline (napríklad štruktúra alkaloidu v ražnom námeli sa líši od štruktúry alkaloidu v inom trávnom námeli). Na identifikáciu všetkých faktorov zodpovedných za variabilitu v štruktúre námeľových alkaloidov pri jednotlivých druhoch rastlín by boli potrebné ďalšie údaje.

(6) Keďže veľkosť a hmotnosť sklerócií sa môže výrazne odlišovať, fyzikálne stanovenie miery kontaminácie obilnín ražným námeľom je často nepresné. Okrem toho toto fyzikálne stanovenie nie je možné v spracovanom krmive a potravinách. Preto sa navrhol poskytnúť okrem kontroly fyzikálnymi metódami aj možnosť kontroly potenciálne kontaminovaného krmiva a kontaminovaných potravín chemickou analýzou, keďže sú dostupné rôzne chromatografické metódy na zisťovanie prítomnosti námeľových alkaloidov v krmive a potravinách. Uvedené metódy sa však viažu na obmedzený počet námeľových alkaloidov.

(7) Je potrebné vytvoriť viac údajov o prítomnosti týchto námeľových alkaloidov, nie iba v nemletých obilninách, ale aj v obilninových produktoch, kŕmnych zmesiach a zložených potravinách, s cieľom získať spoľahlivé údaje o štruktúre námeľových alkaloidov v krmive a potravinách a určiť vzťah medzi prítomnosťou námeľových alkaloidov a množstvom prítomných sklerócií. Je vhodné zamerať toto monitorovanie na šesť námeľových alkaloidov s výraznou prítomnosťou, t. j. ergometrín, ergotamín, ergozín, ergokristín, ergokryptín a ergokornín a na s nimi súvisiace -iníny,

PRIJALA TOTO ODPORÚČANIE:

1. Členské štáty by mali za aktívnej účasti prevádzkovateľov krmovínarských a potravinárskych podnikov monitorovať prítomnosť námeľových alkaloidov v obilninách a obilninových produktoch určených na ľudskú spotrebu alebo na kŕmenie zvierat, v lúčnych/kŕmnych trávach na kŕmenie zvierat a v kŕmnych zmesiach a zložených potravinách.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 140, 30.5.2002, s. 10.

⁽²⁾ Stanovisko vedeckej skupiny pre kontaminanty v potravinovom reťazci vydané na žiadosť Komisie, ktoré sa týka námeľu ako nežiaducej látky v krmive, Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2005) 225, 1 – 27. http://www.efsa.europa.eu/en/scdocs/doc/contam_op_ej225_ergot_en1.pdf.

2. Členské štáty by mali analyzovať vzorky aspoň týchto námeľových alkaloidov:

- ergokristín/ergokristinín,
- ergotamín/ergotaminín,
- ergokryptín/ergokryptinín,
- ergometrín/ergometrinín,
- ergozín/ergozinín,
- ergokornín/ergokorninín.

3. Ak je to možné, členské štáty by mali zároveň stanoviť obsah sklerócií vo vzorke, aby bolo možné získať poznatky o vzťahu medzi obsahom sklerócií a množstvom jednotlivých námeľových alkaloidov.

4. Analytické výsledky by sa mali pravidelne poskytovať Úradu pre bezpečnosť potravín na účely ich zaznamenania do databázy.

V Bruseli 15. marca 2012

Za Komisiu
John DALLI
člen Komisie

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK